

ПРИКАЗЪ

ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

въ Варшавѣ, Ноября 9 (21) дня 1851 года.

I.

ПО ВЫСОЧАЙШИМЪ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПРИКАЗАМЪ, ОТДАННЫМЪ ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ.

въ Царскомъ Селѣ, Октября 18 дня 1851 года.

ПРОИЗВОДЯТСЯ.

Въ Надворные Советники.

Бывшій Судья Радомскаго Гражданскаго Трибунала, нынѣ Регентъ Земской Канцеляріи Плоцкой губерніи *Войцъховскій*, за долговременную усердную службу.

Въ Коллежскіе Ассесоры.

Бывшій Главный Контролеръ Казенной Контроли Гербовыхъ Сборовъ при Радомскомъ Губернскомъ Правленіи *Мерницкій*, за 30-лѣтнюю усердную службу.

ПРОИЗВОДИТСЯ ЗА ОТЛИЧІЕ.

Изъ Губернскихъ въ Коллежскіе Секретари.

Чиновникъ для письма Канцеляріи Намѣстника *Рандъ*, со старшинствомъ съ 18 Сентября 1851 года.
№ 45 1851 г.

ROZKAZ

DO ZARZĄDU CYWILNEGO KRÓLESTWA POLSKIEGO.

w Warszawie, dnia 9 (21) Listopada 1851 roku.

I.

PRZEZ NAJWYŻSZE ROZKAZY JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI, WYDANE DO ZARZĄDU CYWILNEGO.

w Carskiem Siele dnia 18 Października 1851 roku.

OTRZYMUJĄ RANGĘ.

Radcy Dworu.

Były Sędzia Trybunału Cywilnego w Radomiu, obecnie Rejent Kancellaryi Ziemiańskiej gubernii Płockiej *Wojciechowski*, za długoletnią gorliwą służbę.

Assessora Kollegialnego.

Były Naczelný Kontroler Kontrolli Skarbowej przy Rządzie Gubernialnym Radomskim *Miernicki*, za 30to-letnią gorliwą służbę.

POSUNIĘTY ZA ODZNACZENIE SIĘ W SŁUŻBIE.

Z Sekretarza Gubernialnego na Sekretarza Kollegialnego.

Urządник do pisma w Kancellaryi Przybocznej Namiestnika *Rand*, ze starszeństwem od 18 Września 1851 roku.

въ С. Петербургѣ, Октября 24 дня 1851 г.

НАЗНАЧАЕТСЯ.

Начальникъ Судной Секціи въ Отдѣленіи Государственныхъ имуществъ и лѣсовъ Правительственной Коммисіи Финансовъ, Коллежскій Совѣтникъ *Борженцкій*, Начальникомъ того Отдѣленія.

II.

ПО ПОСТАНОВЛЕНІЯМЪ НАМѢСТНИКА ЦАРСТВА.

По Управленію XIII Округа Путей Сообщенія.

УВОЛЬНЯЕТСЯ ОТЪ СЛУЖБЫ.

Дорожный Кондукторъ *Иванъ Кроликовскій*.

III.

ПО ПОСТАНОВЛЕНІЯМЪ СОВѢТА УПРАВЛЕНІЯ.

По въдомству Правительственной Коммисіи Юстиціи.

НАЗНАЧАЕТСЯ.

И. д. Защитника Прокуратуры въ Царствѣ, Магистръ Правъ *Яковъ Пайзеръ*, и. д. Совѣтника той же Прокуратуры.

IV.

ПО РАСПОРЯЖЕНІЯМЪ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХЪ КОММИССІЙ И ОТДѢЛЬНЫХЪ УПРАВЛЕНІЙ.

По Высшей Счетной Палатѣ.

НАЗНАЧАЮТСЯ.

И. д. Младшаго Помощника Контролера, Коллежскій Регистраторъ *Мартинъ Лабендзъ*.

w St. Petersburgu, dnia 24 Października 1851 roku.

MIANOWANY.

Naczelnik Sekcyi Prawnej w Wydziale dóbr i lasów Rządowych w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, Radaea Kollegjalny *Bożęcki*, Naczelnikiem tegoż Wydziału.

II.

PRZEZ POSTANOWIENIA NAMIESTNIKA KRÓLESTWA.

W Zarządzie XIII Okręgu Komunikacyi.

UWOLNIONY OD SŁUŻBY.

Konduktor drogowy *Jan Królikowski*.

III.

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ.

W Wydziale Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

MIANOWANY.

P. o. obrońcy Prokuratury w Królestwie, Magister Prawa *Jakob Pajzer*, p. o. Radey tejże Prokuratury.

IV.

PRZEZ ROZPORZĄDZENIA KOMMISSYJ RZĄDOWYCH I WŁADZ ODDZIELNYCH.

W Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

MIANOWANI.

P. o. Młodszego Pomocnika Kontrolera, Registrator Kollegjalny *Marcin Łabędzki*, p. o.

ний, и. д. Старшаго Помощника Контролера, и и. д. Старшаго Канцеляриста, Губернскій Секретарь *Алоизій Дроздовскій*, и. д. Младшаго Помощника Контролера, — считая съ 19 Сентября (1 Октября) 1851 года.

Starszego Pomocnika Kontrolera, i p. o. Starszego Kancelisty, Sekretarz Gubernialny *Alojzy Drozdowski*, p. o. Młodszego Pomocnika Kontrolera, — licząc od d. 19 Września (1 Października) 1851 roku.

ПРИКАЗЪ

ROZKAZ

ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ

DO ZARZĄDU CYWILNEGO KRO-

(подписаль) *Намѣстникъ, Генераль-Фельдмаршалъ Князь Варшавскій, Графъ Паскевичъ-Эриванскій.*

въ Варшавѣ, 19 Октября 1851 года

w Warszawie, dnia 19 Października 1851 roku.

1.

1.

ПО ВЫСОЧАЙШИМЪ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПРИКАЗАМЪ, ОТДАННЫМЪ ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ.

PRZEZ NARZUŻYKNE POZKAZY JEDNO CE-SARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOCI, WYDANE DO ZARZĄDU CYWILNEGO

въ Варшавѣ, Сель, Октября 21 дня 1851 года.

w Warszawie, dnia 21 Października 1851 roku.

ПРОИЗВОДИТСЯ ЗА ВЫСЛУЖУ ЛѢТЬ

POSUNIĘCI ZA WYSŁUGI LAT

Изъ Коллежскій Секретарей въ Титулярнаго Советника.

Z Sekretarzy Kollegjalnych na Rady Honorowego

Бывшій Коллежскій Инспекторъ Свѣдѣній табачной фабрики, бывшъ въ отставкѣ *Парисотъ*, со старшинствомъ съ 15 Ноября 1838 года.

Бывшъ инспекторъ Контролюящъ фабрикъ табакъ въ Селцахъ обронне-губернскій со старшынствомъ съ 15 Листопада 1838 года.

№ 46 1851 г.

№ 1 Listopada 1851 roku.

По Канцелярш *Его Величества Статс-Секретаря Паскева Польскаго.*

W Kancelaryi Jego Cesarsko-Królewskiej Mości Sekretarjatu Stanu Królestwa Polskiego.

ПРИКАЗЫВАЕТСЯ

WYKONAWAĆ

Состоящій при Канцелярш сверхъ штата, Коллежскій Секретарь *Климентъ*, Чинovníкомъ для письма, и Финансикъ для письма, Губернскій Секретарь *Лавра*, и. д. Младшаго Чинovníка той Канцелярш.

Nadstawowy Urzędnik Kancelaryi, Sekretarz Kollegjalny *Климентъ*, Urzędnikiem do pisma, i Urzędnik do pisma, Sekretarz Gubernialny *Lawra*, p. o. Młodszego Urzędnika Młżo Kancelaryi.

УВОЛЯЕТСЯ ОТЪ СЛУЖБЫ

UWOLNIŁY SIĘ ZE SŁUŻBY

По прошанью и. д. Младшаго Чинovníка, Коллежскій Секретарь *Нарбутъ*, съ чинovníкомъ Титулярнаго Советника.

На прошанье Чинovníка п. о. Младшаго Чинovníка, Секретаря Коллежскій *Нарбутъ*, зъ рангамъ Рады Honorowego.

№ 46 1851 г.

1

Starszego Pomocnika Kontrolera i p. o. Star-
szego Kancelarza, Sekretarza Gubernialny Aloysy
Prozdowski, p. o. Młodszego Pomocnika Kon-
trolera — bezde ob d. 19 Wzrostu (1 Październi-
ka) 1881 roku.
вспомогательный Комиссии Финансов, Кол-
лежский Советник Борхгофф, Начальник
того же Отделения.

im, n. d. Starшого Помощника Контролера,
i n. d. Starшого Kancelarza, Sekretarza Gubernialny
Aloysy Prozdowski, p. o. Młodszego Pomocnika Kon-
trolera — bezde ob d. 19 Wzrostu (1 Październi-
ka) 1881 roku.
Przychodów i Skarbu, Rada Collegialny Ho-
rzyski, Naczelnikiem tegoż Wydziału.

II. (подпись) Наместник, Генерал-Фельдмаршал Князь Варшавский,
Граф Паскевич-Эриванский.

PO POSTANOWIENIOM NAMIESTNIKA
CZARSTWA

PRZEZ POSTANOWIENIA NAMIESTNIKA
KROLESTWA.

По Управлению XIII Округа Пурей
Сообщения.

W Zarządzie XIII Okręgu Komunikacyt.

увольняется от службы.

UWOLNIONY OD SŁUŻBY.

Дорожный Кондуктор Павел Крашков-
ский

Konduktor drogowy Jan Królkowski.

III.

III.

PO POSTANOWIENIOM RODY
ADMINISTRACYJNEJ.

PRZEZ POSTANOWIENIA RODY
ADMINISTRACYJNEJ.

По предложению Правительственной Ком-
иссии Юстиции.

W Wydziale Komiszyt Rządowej
Sprawiedliwości.

назначается.

MIANOWANY.

И. д. Защитника Прокуратуры в Цар-
стве, Магистр Прав Яков Паузер, и д.
Советника той же Прокуратуры.

P. o. Obrancy Prokuratury w Krolestwie,
Magister Prawa Jakob Pajzer, p. o. Radey
tejże Prokuratury.

IV.

IV.

PO RASPORZĄDZENIOM PRZEWIĄSTWEN-
NYCH KOMISYI I OTDIELNYCH
UPRAWLENI.

PRZEZ RASPORZĄDZENIA KOMISYI I
DOWYCH I WŁAZ ODDELNYSZ.

По Высшей Советной Палате.

W Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

назначается.

MIANOWANY.

И. д. Младшего Помощника Контролера,
Коллежский Регистратор Марцин Лабедзкий.

P. o. Młodszego Pomocnika Kontrolera, Re-
gistrator Collegialny Marcin Labedzki, p. o.